## **Etchings**

## Ra'anan Levy at Jerusalem Print Workshop

Ra'anan Levy, who passed away one year ago in Paris, was a greatly appreciated artist. He has presented in exhibitions in museums and galleries in Israel and abroad, his artwork has been acquired by important collections around the world, and is the recipient of multiple prestigious prizes. In 2007, his works were exhibited in a broad retrospective exhibition in the Tel Aviv Museum of Art. His last retrospective exhibition was in the Fondation Maeght museum in Saint Paul de Vence. He divided his work and life between Jerusalem and Paris, and later between Paris and Florence.

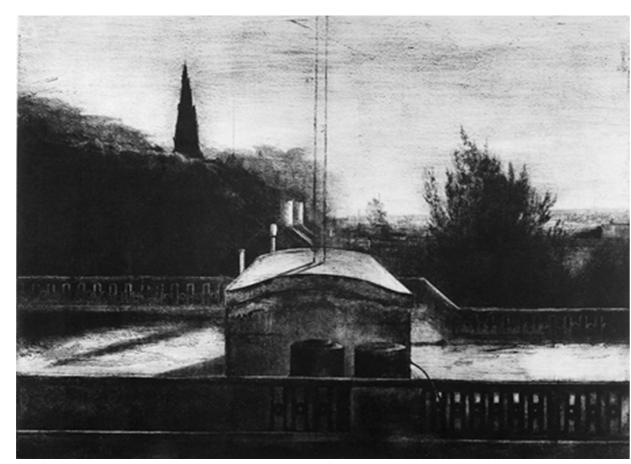
Levy was born in 1954 in Jerusalem. From a very young age his artistic talent was noticeable. His first solo exhibitions were in the late 1970s in the Arta and Debel galleries in Jerusalem. After his military service, he proceeded to study Fine Art in Rome and Florence for three years. The majority of his studies took place in the Santa Reparata Graphic Art Center, where he learned and practiced different etching techniques. While studying, he discovered his great passion for etching. He returned to Jerusalem with a printing press he bought in Bologna.

In his first etchings he shifted between different topics and experimented with technique, yet the high quality and control of the medium was clear. Arik Kilemnik, head of the Jerusalem Print Workshop, invited Ra'anan to work in the workshop. His etchings, which over time captured mainly portraits, have been exhibited in several exhibitions.

In his own words, he felt drawn to etching as a result of the dominant material aspects of the technique; the continual physical effort; the opportunity to deepen the line of a drawing not on a paper or canvas, but rather into the printing plate; the different shades and qualities of the Black color; and from the surprise that awaits in every stage of work, mostly in the initial stages. These elements are present in his work.

Throughout his rich artistic career, Levy returned time and time again to etching (mostly in the Jerusalem Print Workshop and Gottesman Center for Printmaking, Kibbutz Cabri), similarly to the two artists he admired, Rembrandt and Goya, who were both genius printmakers. Up until he began working in the print workshop Arte in Paris, he consistently focused on portraits self-portraits. From 2010, the themes of all of his work on paper and canvas - empty spaces with complicated perspectives, doors, steps, sinks, drains, unmade beds, nudity, hands, the studio and its materials, and even his donkey, Vicky - appear in dozens of his etchings which he created over ten years of work in the Arte workshop. In his work, Levy exclaims that like Rembrandt and Goya, he too captured all that has been painted in oil or drawn in pastel in etching.

Text: Yoram Verte Translation: Merav Hamburger Curator: Arik Kilemnik



טלביה | 1991 | תצריב, שעוה רכה, שעוה קשה, סוכר, אקוטינטה, גלגלת | גובה 76 ס"מ, רוחב 93 ס"מ

## תחריטים

## רענן לוי בסדנת ההדפס, ירושלים

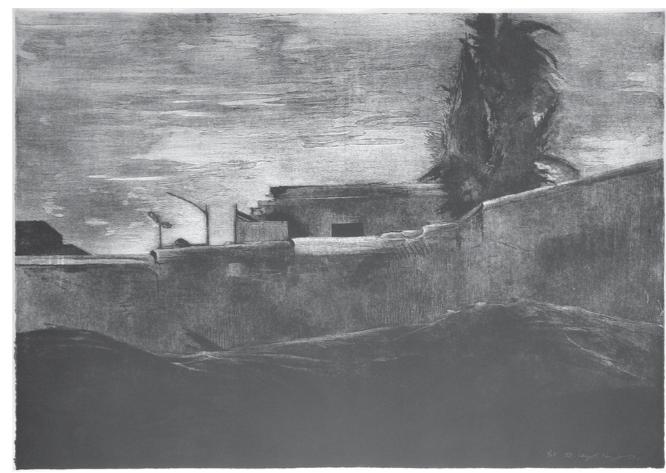
אמן מוערך משיכתו לתחריט נבעה, לדבריו, מהדומיננטיות של האספקט וונים בארץ החומרי בתחום זה, מנטייתו לפעולה פיזית מאומצת וממושכת, בים. בשנת מהאפשרות להעמיק את קו הרישום לא על הדף או על הבד אלא יב לאמנות, בתוך ואל תוך הפלטה, מגווני ואיכויות השחור שאפשר להפיק וון הנחשב בתחריט, ומההפתעה שמזומנת לו בכל אחד משלבי העבודה, בעיקר ייו ועבודתו בראשונים שבהם. כל אלה ניכרים היטב בתחריטיו.

לאורך כל הקריירה האמנותית העשירה שלו חזר לוי שוב ושוב אל התחריט (בעיקר בסדנת ההדפס בירושלים ובמרכז גוטסמן לתחריט בקיבוץ כברי), כמו שעשו שני ציירי המופת שלו, רמברנדט וגויה, שהיו גם תחריטאים גאוניים. אבל עד שהתחיל לעבוד בסדנת ההדפס Arte בפריס, נושאי תחריטיו היו כמעט אך ורק דיוקנאות ודיוקנאות עצמיים. משנת 2010 בערך כל הנושאים המוכרים מעבודותיו על בד ועל נייר - חללים ריקים עם פרספקטיביות מסובכות, דלתות, חדרי מדרגות, כיורים, פתחי ביוב, מיטות סתורות, עירום, ידיים, הסטודיו וחומריו, ואפילו האתון שלו ויקי - מופיעים בעשרות תחריטים שעשה במשך כ-10 שנים בסדנה הזאת. כאילו רצה לומר בכך - הנה, ממש כמו גויה ורמברנדט, כל מה שעשיתי בשמן, בפסטל וברישום, עשיתי גם בתחריט.

טקסט: יורם ורטה אוצר: אריק קילמניק הצייר רענן לוי, שהלך לעולמו לפני שנה בפריס, היה אמן מוערך מאוד, תערוכות של עבודותיו הוצגו בגלריות ובמוזיאונים בארץ ובעולם, נרכשו לאוספים חשובים, והוא זכה בפרסים רבים. בשנת 2007 נערכה תערוכה גדולה של יצירותיו במוזיאון תל-אביב לאמנות, ותערוכתו הרטרוספקטיבית האחרונה הוצגה במוזיאון הנחשב Fondation Maeght בסנט-פול דה-ואנס. הוא חילק את חייו ועבודתו בין ירושלים לפריס, ואחר-כך בין פריס לפירנצה.

רענן לוי נולד בירושלים ב- 1954, וכבר מגיל צעיר מאוד בלט כשרונו לציור. תערוכות יחיד ראשונות שלו הוצגו בסוף שנות ה-70 בגלריות ארטא ודבל בירושלים. אחרי שירותו הצבאי יצא ללימודים באקדמיות לאמנויות יפות ברומא ובפירנצה, אבל הלימוד העיקרי שלו בשלוש השנים האלה היה במרכז סנטה רפרטה לאמנות גרפית בפירנצה, שם למד את טכניקות התחריט השונות והשתלם בהן. שם נולדה תשוקתו הגדולה לתחריט, ומשם חזר לירושלים עם מכבש דפוס שרכש בבולוניה.

בתחריטיו הראשונים הוא נדד בין נושאים שונים, עשה נסיונות, ובכולם ניכרה איכות העבודה ושליטתו בטכניקות של המדיום. בהזמנתו של אריק קילמניק, מנהל סדנת ההדפס בירושלים, הוא התחיל לעבוד בסדנה. תחריטיו, שהלכו והתמקדו בדיוקנאות, הוצגו בתערוכות אחדות וזכו להערכה רבה.



אבו טור | 1987 | תצריב, שעוה רכה, שעוה קשה, סוכר, אקוטינטה, גלגלת | גובה 76 ס"מ, רוחב 105 ס"מ | באדיבות האמן. צילום: אורילייין מול.

55| **כאן** מציאות ישראלית באמנות (55 **כאן** מציאות ישראלית באמנות (55 **כאן** מציאות ישראלית באמנות